Courrier Sud

25c

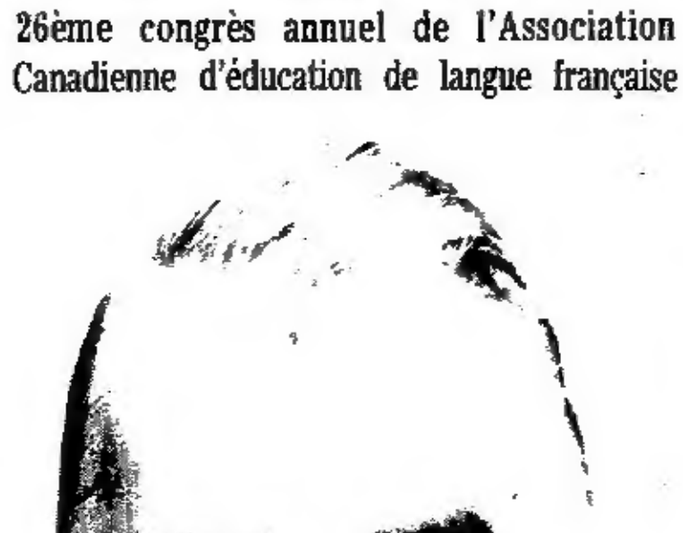
"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOLUME I NUMERO II | TORONTO | 16 SEPTEMBRE 1973

DU PAIN ET DES JEUX. C'etait jour de réjouissances pour les membres du Club Richelieu de Toronto et leurs familles, samedi le 8 septembre. Après le repas en plein air, des jeux ont été organisés pour les enfants. Certains ont pu se faire des petites fortunes en allant à la chasse aux 25c qui avaient été semés dans l'herbe.

UN MILLIER DE DÉLÉGUÉS AU CONGRÈS DE L'ACELF

Un millier de délégués sont attendus pour le 26ème congrès annuel de l'Association Canadienne d'éducation de langue française (ACELF) qui se tiendra dans la ville-reine du 4 au 7 octobre à l'hôtel Holliday Inn du Centre ville.



Ce congrès qui se veut un "carrefour de la francophonie canadienne" sera en quelque sorte l'occasion d'une prise de conscience collective des problèmes que rencontrent les canadiens d'expression et de culture française dans leur vie de tous les jours.

Au nombre des personnalités qui sont attendues à l'occasion de ces assises, mentionnons notamment l'honorable William G. Davis, premier ministre du gouvernement de l'Ontario, l'honorable Hugh Faulkner, secrétaire d'Etat au sein du gouvernement Trudeau, M. David Crombie, premier magistrat de Toronto, M. Keith Spicer Commissaire aux langues officielles.

M. Jean-Raymond St-Cyr, directeur de C.J.B.C., Radio Canada à Toronto sera le conférencier à la session d'ouverture du congrès.

Les animateurs des commissions sont les suivants: Identité: M. Roland Sabourin, professeur de sociologie à l'Université York; Créativité: M. Richard Casavant, membre du Conseil des Arts de l'Ontario; Engagement: M. François Brégha, professeur de sociologie économique à l'Université de Toronto; Combativité: Mme Micheline St-Cyr, coordonateur de la planification et administrateur délégué à la Chasse-Galerie.

Félix Leclerc présentera son tour de chant en soirée le 4 octobre grâce à la collaboration de Radio Canada et le programme "Appelez-moi Lise" sera présenté en direct de Toronto le 5 octobre.

L'HONORABLE FERNAND GUINDON, Ministre du Travail de la Province d'Ontario sera le conférencier invité au banquet officiel à l'occasion du Congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française qui se tient à Toronto dans quelques jours.

STAGE DE FORMATION A L'ACFO

Quinze membres du personnel-cadre de l'Association canadienne-française de l'Ontario terminaient vendredi dernier, le 31 août, un stage de formation d'une semaine à l'Ile-aux-chênes, sur le Lac Nipissing. Lavigne se situe à 35 milles au sud-ouest de North Bay.

La formation donnée portait sur le service d'animation socio-culturelle de l'ACFO et visait à améliorer le fonctionnement de l'équipe face à la population, à définir une démarche générale des animateurs face aux problèmes courants et à formuler la programmation pour l'année 1973-1974.

Plusieurs projets en cours, tels la diffusion de l'information en rapport à la présente étude de la vie économique des Franco-Ontariens, les services de radio et télévision aux minorités françaises de la province, les journaux de langue française ainsi que l'éducation en français à tous les niveaux y étaient mis à l'étude.

Tous étaient d'accord dans leur évaluation que le stage était une "percée importante" pour les animateurs qui travaillent dans des milieux différents, mais font partie d'une même équipe. Le secrétaire général de l'ACFO, M. Rémy M. Beauregard, déclarait également à la fin du stage qu'il "est temps de devenir plus agressifs et téméraires et de ne pas avoir peur d'ouvrir des portes et de s'imposer pour la cause légitime des Franco-Ontariens".

En plus de M. Beauregard, assistaient à ce cours les deux secrétaires adjoints, M. Gérard Lévesque et Mme Maryse B. Lalonde, d'Ottawa; Mlle Marie-E. Brunet, du conseil régional de Sudbury; M. Lucien Cusson, du conseil régional de Toronto; M. Marcel Castonguay, du conseil régional de la péninsule du Niagara, à Welland; M. Jean-Guy Bigras, du conseil régional de Nipissing, à North Bay; M. Caroll Jacques, du conseil régional de Kirkland Lake; M. Richard Fitzgerald, du conseil régional de Témiskamingue, à New Liskeard; M. Jean Borbey, d'Elliot Lake; M. Jean St-Louis, de Thunder Bay; Mme Solange Fortin, de Sault Ste Marie; M. Jean Grenier, de Spanish et M. Maurice Cazabon, d'Espanola.

M. Donald Dennie, agent de projets pour le bureau du secrétariat d'Etat à Sudbury, s'y rendait aussi pour quelques jours, à titre d'observateur.

Editorial

LES PIASTRES DU P'TIT BONHEUR

A l'orée d'une nouvelle et mystérieuse saison, l'équipe infatiguable du Théâtre du P'tit Bonheur, se lance avec conviction dans la grande aventure du théâtre professionnel avec tous les risques propres à un tel défi. Notre seul théâtre d'expression française à Toronto va ainsi monter d'un cran derrière les feux de la rampe.

Les dirigeants de cet organisme ont décidé de se lancer dans cette voie définitive après avoir jaugé du degré de matûrité des francophones de la région métropolitaine. Le fait français serait prêt à endosser une telle tentative afin que l'on puisse présenter en milieu anglophone du théâtre de calibre supérieur mais il en dépendra maintenant des membres de notre élite pour en donner la preuve en posant des gestes concrets.

Toronto, qui est reconnue comme La Mecque des professeurs de français et où on peut les dénombrer par milliers se doit de posséder une institution comme le P'tit Bonheur et si tous les "profs" de la ville se donnaient le mot ils pourraient à eux seul assurer le succès de la prochaine saison du Théâtre du P'tit Bonheur.

Qui a-t-il de plus logique comme enseignement pratique aux élèves que de leur suggérer de se rendre assister à une bonne pièce de théâtre en français au P'tit Bonheur, et le cas échéant aller jusqu'à les accompagner?

Combien de centaines de francophones avec un "standing" passablement intéressant dans les affaires, dans l'enseignement, dans le secteur public qui n'hésitent pas à se payer de temps à autre un repas de bon prix dans un endroit huppé et qui peuvent certainement investir également pour un bon repas intellectuel de temps à autre.

Le Théâtre du P'tit Bonheur désire faire ses frais et pour se faire, la solution la plus logique a été mise de l'avant avec les résultats que présentement la campagne de vente de billets de saison bat son plein.

La plupart de nos lecteurs comprennent facilement la nuance entre une troupe de théâtre de bons amateurs versus une entreprise professionnelle, et quels en sont les frais qui s'en suivent.

Les prix des billets de saison ont été fixé de telle sorte qu'ils rencontrent les budgets les plus pessimistes et on offre même deux différentes catégories de billets: Sur semaine, et pour la série complète des six productions, le billet de saison pour étudiant sera de $10.00 alors qu'il se vend $15.00 pour les adultes. Sur fin de semaine, le même billet est offert à $13.50 pour les étudiants et à $17.50 pour les adultes.

Afin de poser le geste concret que l'on attend de ceux qui désirent que le théâtre français vive honorablement dans nos murs, on s'attend à ce que les réservations des billets se fassent en masse avant que la saison ne débute.

Avant d'aller dormir ce soir, pourquoi ne faites-vous pas le bonheur du Théâtre du P'tit Bonheur avec votre chèque....

Jean-Louis Fontaine

REPRODUIT D'UNE DÉPÊCHE DE LA PRESSE CANADIENNE PARUE DANS LE NOUVELLISTE DE TROIS - RIVIÈRES

Les difficultés d'un hebdomadaire français dans un milieu anglophone

TORONTO (PC) Un hebdomardaire français parait à Toronto depuis le 24 juin dernier. Il est sans doute symbolique que le premier numéro ait paru le jour de la fête nationale des Canadiens français. Pourtant, M. Jean-Louis Fontaine, directeur du journal, affirme qu'il s'agit d'un "hebdo au service des francophones de la région du Sud de l'Ontario", et non pas une 'chapelle' pour les seuls Canadiens français.

Le journal, qui s'appelle Courrier-Sud, fonctionne sur la base d'une coopérative. Il est dû à l'initiative de plusieurs membres de la collectivité francophone du Sud-Ontario, qui sont convaincus qu'un hebdo en français est une nécessité dans cette région où les francophones sont approximativement au nombre de 100,000.

"L'idée de Courrier-Sud est venue de ces gens qui sentaient le besoin de resserrer les liens entre les francophones, dans le sud de l'Ontario, a expliqué M. Fontaine au cours d'une interview. Ce qui a créé la prise de conscience définitive, c'est des bulletins mensuels. Ils voulaient un journal qui ramasserait, en quelque sorte, les nouvelles concernant les francophones. Et pour assurer la consolidation de la francophonie dans le Sud-Ontario, il y avait place pour un medium ayant une certaine influence auprès des politiciens.

"Et puis il y a, bien sûr, les problèmes d'ordre scolaire et autres."

Le financement

Avoir un journal français, c'est une excellente idée, mais il faut trouver l'argent nécessaire à son financement. C'est là qu'est apparue l'idée de la coopérative.

Les objectifs généraux du journal? "Il ne s'agit pas de publier un journal subversif, mais de répondre aux besoins des francophones de la région. Nous n'avons pas l'intention de nous engager dans des controverses mais nous sommes décidés par ailleurs à parler clairement. Pas question non plus d'être une feuille à sensation."

Courrier-Sud, dont la devise est une phrase de Saint-Exupéry "En équilibre sur tant d'inconnu", ne reçoit pour le moment aucune subvention de l'extérieur. "Nous essayons d'avoir de l'aide du gouvernement de l'Ontario, mais rien n'a encore été confirmé par aucun ministère. Pour le moment nous réussissons des tours de force avec le minimum de fonds. Pour durer six mois, il nous faut au moins $25,000."

Une campagne de souscription, a été lancée quelques mois avant la parution du premier numéro, et le directeur du journal compte sur la vente d'abonnements et sur la publicité pour faire ses frais.

L'information

Quant à l'information qui constituera le fonds même du journal, M. Fontaine travaille actuellement à former un réseau régulier de collaborateurs. "Ce n'est pas facile, dit-il. Les bénévoles sont rares."

Il y a déjà eu, à Toronto cinq journaux français à des époques successives. Aucun n'a réussi à subsister.

"Les Canadiens français ont la réputation, malheureusement, de se nuire entre eux, plutôt que de faire front commun dans les difficultés. Nous espérons canaliser tout cela, aider les causes valables et laisser tomber celles qui ne le sont pas."

Les collaborateurs de Courrier-Sud, pour le moment, sont des bénévoles, à l'exception d'une journaliste engagée à temps partiel. Le journal a une secrétaire, un publiciste à temps partiel, et un directeur à salaire. Des gens s'occupent de la distribution, dont certains sont rémunérés et d'autres, non.

"Le but principal de Courrier-Sud, c'est d'atteindre, avec une qualité maximum, le plus de francophones possible. Il y aura une page consacrée aux spectacles, qui deviendra éventuellement une section arts et lettres. Le journal se propose de discuter de l'actualité politique, aux divers niveaux ainsi qui de tout événement majeur susceptible d'intéresser les francophones."

COURRIER SUD

est publié par

La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
198½ Davenport Rd
Toronto M5R 1J2,
Ontario

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:

Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

LES RELATIONS PUBLIQUES versus MARKETING

QUATRIÈME ET DERNIÈRE PARTIE

Il est évident que les relations publiques sont corollaires de "marketing", ce que nous offrons, est primordial et la courbe des relations publiques doit suivre la ligne du "marketing".

Exemple: Au début d'une activité, il y a un moment de recherche. C'est en plein essor que la recherche doit se remettre en action afin d'avoir, avant saturation complète du marché, une nouvelle activité à présenter ainsi la courbe des relations publiques se doit de sensibiliser son public avant que ne naissent cette activité nouvelle.

Exemple: Une année avant la venue d'un grand artiste, par osmose, on dirait, toute la ville en parle - ainsi quand arrive l'événement le public est prêt à recevoir cet artiste. Il l'attend et la fièvre monte, monte jusqu'au moment tout attendu de la mise en vente des billets. Vous êtes assuré du succès.

LES RELATIONS PUBLIQUES et L'ANIMATION

On parle beaucoup d'animation dans nos milieux culturels et que devient-elle versus les relations publiques, le marketing, la publicité? L'a-t-on perdue de vue ou délaissée, oubliée?

L'animateur est celui qui fait vivre le centre culturel. Il le fait vivre en créant jour après jour ses activités qui permettent les relations publiques dans un milieu donné.

Un centre culturel n'est pas nécessairement un lieu physique donné. Ce peut-peut-être aussi un ensemble d'activités organisées en différents milieux s'adressant à différents publics mais animés d'un même esprit.

La clef du succès en relations publiques est l'authenticité du message.

Un dialogue, un échange d'expériences, d'idées.

Une prise de conscience collective, voilà ce que fut la clinique relation publique.

A travers des faits vécus, le quotidien de chacun, un document de travail est né. Il est nôtre. C'est ensemble que nous l'avons élaboré, qu'il serve à tous les participants et à tous ceux qui avec nous travaillent à cette immense chantier que sont "les centres culturels à travers le Canada tout entier".

BIBLIOGRAPHIE - (MONSIEUR LAURENT DUVAL SPÉCIALISTE)

PHOTOCOPIE d'un article de LAURENT DUVAL tiré de communiqué - mars 1973.

"traité de relations publiques" - Université de Montréal.

"Communication et relations publiques" - Lemeac et Commerce

"Ce document de travail est le résultat de l'animation de la clinique "RELATION PUBLIQUE" tenue lors du colloque interprovincial en juin 1973 à l'université Laval." Plus de cent personnes y ont participé et c'est leur participation qui a permis la réalisation de ce document qui n'est qu'un instrument de travail à l'usage des centres culturels intéressés.

Micheline St-Cyr

CONSOMMATEURS AVISÉS

Par Francine Robitaille-Marston

L'automne arrivera bientôt entrainant une série de rhumes et de bronchites. Une des meilleures façons de soulager ces malaises respiratoires est par l'usage d'un vaporitsateur. C'est une bonne idée de s'en procurer un maintenant, sans hâte, et d'avoir ainsi l'avantage de choisir celui qui l'on veut et non de se voir obligé de prendre le premier que l'on aperçoit parce qu'il faut absolument en rapporter un à la maison.

Il y a a deux sortes de vaporisateurs et il s'agit d'être au courant des avantages des uns et des autres.

D'abord les vaporisateurs à air froid sont plus dispendueux, doivent être nettoyés plus souvent et sont plus bruyants que ceux à air chaud A l'occasion, vous trouverez aussi une fine poudre de minéraux solubles dans l'eau déposée sur les meubles. Il reste quand même qu'ils sont moins dangereux que ceux à air chaud.. D'abord à cause du danger de se brûler à la vapeur ensuite à cause de la possibilité de prendre un choc électique car les électrodes produisent un courant dans l'eau et si l'eau déborde ou si l'on plonge la main dans le vaporisateur il y a risque de choc.

Vous n'aurez pas besoin d'additif si l'eau est dure car il y a alors plus de sels minéraux qui activent la conductibilité et forment la vapeur plus vite.

A ce moment là le vaporisateur devra être rempli plus souvent car l'eau s'évaporera très vite.

Si, au contraire, l'eau est douce on recommande l'addition de sel ou de borax pour activer la vaporisation et il sera aisé d'ajuster le rythme à son gré, en utilisant plus ou moins d'additif. Ces additifs ne s'ajoutent qu'au vaporisateur à air chaud car ils activent la conductibilité. Le vaporisateur à air froid opère de façon complètement différente.

Il s'agit d'un moteur qui transforme les fines gouttes d'eau en minuscules gouttelettes projetées sur une plaque en même temps que ce moteur aspire de l'air qui se mêle à ces gouttelettes pour former une vapeur dans la chambre. Il n'y a donc aucun courant électrique dans l'eau. Pour nettoyer les vaporisateurs à air chaud on peut se procurer des petites tablettes que l'on met dans l'eau du vaporisateur. Il faut cependant s'assurer qu'elles ne sont pas mises à la portée des enfants car elles ne sont pas pour usage interne. On peut aussi faire tremper les électrodes dans du vinaigre pour faire dissoudre les sels minéraux qui y ont adhéré.

Pour nettoyer les vaporisateurs à air froid il faut les laver après chaque usage avec de l'eau et du savon ou un détergent très doux.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

FRANCINE ROBITAILLE-MARSTON

L'HISTOIRE DE BABAR
PIERRE ET LE LOUP
Barclay 80071 Mono Stereo.

Voici un disque que les petits apprécieront. Jacques Brel est le narrateur. Il sait gagner l'intérêt des enfants. Babar est un petit éléphant qui vit toutes sortes d'aventures merveilleuses. Dans ce disque on assiste à l'enfance de Babar, à sa découverte du monde des hommes puis à son retour à la jungle où il épouse Céleste. La musique est de Francis Poulene. Les poses sont longues entre le texte et quelques fois les petits perdent intérêt mais lorsqu'ils auront écouté le disque deux ou trois fois ils y prendront goût et ne voudront plus écouter autre chose. Tant qu'à Pierre et le Loup c'est une initiation à la musique. Ici encore Jacques Brel est le narrateur. C'est l'histoire de Pierre qui va se promener dans la forêt avec son ami l'oiseau, rencontre un loup et réussit à le capturer. Chaque personnage est joué par un instrument différent. Le narrateur présente les instruments un à un et explique ce qu'il arrivera dans le texte musical. Les enfants sauront vite identifier les différents personnages comme par exemple Pierre, les cordes; le grand-père, le basson; le loup, les cors; l'oiseau, la flûte.

EIGHTEENTH CENTURY FRENCH FLUTE SONATAS
Dover HCR 5238

Ce disque inclut quatre oeuvres de compositeurs de musique de chambre sous Louis XIV et Louis XV. On y entend la sonate en sol majeur de Michel de La Barre (1675-1743) un des plus grands flûtistes français; la sonate en la mineur de Michel Blavet (1700-1768) et la sonate en ré mineur de Anne-Danican Philidor (1681-1728) flûtiste à la cour de Louis XIV. Le disque comprend aussi le Concert Royal no. 7 en sol mineur de François Couperin (1668-1733). Couperin était un grand organiste et claveciniste reconnu comme tel par ses contemporains. On l'appelait "Couperin Le Grand". Lui aussi était attaché à la cour du roi et c'est ainsi qu'il composa ses Concerts Royaux. Le terme concert ici signifie musique pour un petit groupe instrumental.

Les artistes sont Jean-Pierre Rampal à la flûte et Robert Veyron - Lacroix au clavecin. Ils ont souvent joué ensemble et par conséquent il en résulte une harmonie merveilleuse. C'est un disque reposant qu'on se plaît à écouter les soirs d'automne tout en lisant au coin du feu.

95 Danforth (métro Broadview)
466-8400

Pour le programme 73-74 et le Tarif spécial d'abonnement (Six pièces pour le prix de cinq)

Téléphonez-nous!...

théâtre du p'tit bonheur

COURRIER SUD
Campagne de souscription
Objectif: $25,000

Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.

Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD

ciétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

L'Ontario a besoin de Courrier Sud Courrier Sud a besoin de vous

COUPON D'ABONNEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM;.....

ADRESSE: .....

.....

.....

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONTARIO

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom.....

Adresse.....

.....Tél.....

Occupation.....Date de naissance.....
(jour,mois,année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 la part. .....

Date.....197.....
signature du membre

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

NOUVELLES DU LUNDI AU VENDREDI

18 h 38—CBLFT—ACTUALITÉS 24 TORONTO

18 h 49—CBLFT—ACTUALITÉS NATIONALES

19 h 15—CBLFT—COURT MÉTRAGE

22 h 55—CBLFT—TÉLÉJOURNAL, NOUVELLES DU SPORT MÉTÉO DE TORONTO

SAMEDI

22 septembre

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 00—MINI-FÉE
Dessins animés racontant les aventures d'une famille de fées. «Procès au royaume».

9 h 30—YOGI ET POPOTAME
Dessins animés: «Yogi l'ours», «Pierre Popotame et le singe Soso», «Magilla, le gorille», «Pierre Popotame».

10 h 00—MON AMI BEN
Histoire d'un petit garçon et de son ami Ben, un ours apprivoisé. En vedette: Dennis Weaver. «Le Trophée».

10 h 30—LASSIE
La vie quotidienne d'un propriétaire de ranch, père adoptif de deux adolescents et d'un petit garçon un peu sauvage. «Les Travailleurs de la paix» (3e et dernière partie). Lassie et l'aumônier se dirigent vers la base aérienne et ils y rencontrent un jeune garçon infirme qui a perdu confiance en Dieu.

11 h 00—TÉLÉCHROME
Emission destinée à donner aux jeunes la possibilité de commencer une histoire en bande dessinée. Invité: un spécialiste de la bande dessinée. Animatrice: Lise LaSalle. Graphiste: Roger Paré. Réal.: James Dormeyer.

12 h 00—PSST! PSST! AÏE-LÀ!
Encyclopédie hebdomadaire. Mini-émissions sur une foule de sujets: le hockey, les sciences, le corps humain, la chanson, les rêves, la sorcellerie, le fantastique, la mode. Réal: Gilles Senécal.

13 h 00—SPORTHÈQUE
«Badminton». Quart de finale: simple masculin, Don Smith (Canada) contre Jim Poole (Etats-Unis). Demi-finale féminin, Sandra Stevenson et Allison Ridgeway (Canada) contre Joke van Beusekom (Hollande) et Margaret Beck (Angleterre). Analyste: Pierre Dufault. Réal.: Louise B.-Tradif.

14 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Eskimos d'Edmonton rencontrent les Rough Riders d'Ottawa, au parc Lansdowne, à Ottawa. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Raymond Beauchemin. Réal.: Jacques Viau.

16 h 30—ÉCHOS DU SPORT
Reportages.

17 h 00—BAGATELLE
Dessins animés: théâtre de marionnettes dans des aventures loufoques, féeriques. L'Agent Sans-Secret: «Squiddly», «Sophie». Les Aventures de Bulgare: «L'Aventure». La Fourmi atomique: «Charlemagne», «Les Mal-léchés». Bonhommet et Tilapin: «Bonjour facteur». Les Aventures de Gumby: «Le Singe espiègle».

18 h 00—LA PINCE À LINGE
Emission-jeu pour enfants, produite à Monte-Carlo et mettant en compétition des enfants des pays membres de la Communauté des Télévisions francophones.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 40—NOUVELLES DU SPORT

19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE

Exceptionnellement le samedi:

20 h 00—MON PAYS, MES AMOURS
Rencontre avec des Canadiens qui ont un attachement profond pour les coins du pays qu'ils habitent.

20 h 30—MONT-JOYE
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Louise Turcot, Bondfield Marcoux, Denise Pelletier, Ian Ireland, Yolande Roy, Yvan Canuel, Marc Bélier, Yolande Michot et Guy Provost. Réal.: Guy Hoffmann.

21 h 00—DESTINATION: CANADA
Jeu-questionnaire mettant en présence deux concurrents choisis par voie de concours. Animatrice: Lizette Gervais. Recherches et textes: Henriette Major. Réal.: Marcel Brisson.

21 h 30—JASON KING
En vedette: Peter Wyngarde. «Qui devra tuer?» Jason devient un pion dans l'intrigue d'une révolution. Détient-il vraiment la clé du secret si désespérément recherché par les deux partis en cause?

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—NOUVELLES DU SPORT

23 h 00—CINÉMA
Drame dans un miroir. Drame réalisé par Richard Fleischer, avec Orson Welles, Juliette Gréco et Bradford Dillman. Une jeune veuve vit en concubinage avec un ouvrier d'âge mûr. Elle s'éprend d'un jeune travailleur et, avec lui, tue l'ouvrier. D'autre part, un juriste voit sa maîtresse l'abandonner pour son jeune assistant. Les avocats impliqués dans cette dernière histoire sont appelés à défendre les deux criminels (USA 60).

DIMANCHE

23 septembre

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 00—GRANGALLO ET PETITRO
Dessins animés. «Grangallo contre Dynamite Kaboum». «Fouinard et Babillard ont du génie». «Jappytoutou, chasseur de gorilles».

9 h 30—LE ROI LÉO
«La Dernière Chasse des Pygmées».

10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe dominicale. En direct de la Maison de Radio-Canada. Animateur: R.P. Emile Legault. Célébrants: RR. PP. Jean L'Archevêque et Jean-Guy Saint-Arnaud. Direction musicale: François Dompierre. Réalisation: Simon Richer.

11 h 00—30 DIMANCHE
Hommage à feu Daniel Johnson. A l'occasion du 5e anniversaire de la mort de l'ex-premier ministre du Québec, Andréanne Lafond interviewe Mme Reine Johnson, ses deux fils, Marc et Daniel junior, et deux des principaux collaborateurs de Daniel Johnson, l'ancien ministre Mario Beaulieu et Jean Loiselle.

11 h 30—FANTAISIE LYRIQUE
Thème: «Le Troisième Centenaire de l'Ancienne-Lorette». Du théâtre d'été La Fenière. Mélodies anciennes interprétées par l'ensemble Ars Antiqua, sous la direction de Paul Gerrits, et Ginette Duplessis, soprano. Animateur et conseiller musical: Charles Dumas. Réal. à Québec: Andrée Thériault.

12 h 00—LA SEMAINE VERTE
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. Animateur: Pierre Perreault. Commentateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy et Gustave Larocque. Réalisation: Jean Charbonneau, André Desbiens et Claude Jobin.

13 h 00—FOOTBALL AMÉRICAIN
Ligue nationale. Les Browns de Cleveland rencontrent les Steelers de Pittsburgh, au stade Pitt de Pittsburgh. Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Jean Séguin. Réal.: Jacques Viau.

15 h 30—ÉCHOS DU SPORT

16 h 00—D'HIER À DEMAIN.
L'Albanie. Documentaire réalisé par Daniel Bertolino. Petit pays de deux millions d'habitants, situé entre la Grèce et la Yougoslavie, l'Albanie s'est constituée au lendemain de la guerre de 39 en République populaire.

17 h 00—5 D
Animateurs: Jacques Houde et Jean-Rock Roy. Recherchistes: Hélène Roy et Louis Dumas. Réalisation: Gilles Derome, Gérard Chapdelaine et Fernand Ippersiel.

18 h 00—POLITIQUE ATOUT
Entrevue avec une personnalité du domaine politique qui a fait récemment les manchettes de l'actualité. Animateur: André Payette. Réal.: Jean-Maurice Laporte.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 40—NOUVELLES DU SPORT

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne et Martin Lajeunesse. Nicole traverse un moment difficile. Sera-t-elle influencée par ses nouveaux amis et leur philosophie de la vie? Participation de Ronald France et d'Anne Villeneuve. Réalisation: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Tempo. En vedette: René et Régis Simard, Lise Thouin et Mike Brandt. Chorégraphie: Michel Conte. Direction musicale: Michel Brouillette. Présentateur: Claude Quenneville. Réalisation: Maurice Dubois.

20 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Molière pour rire et pour pleurer. 3e épisode: «Le Mariage d'Armande». Molière est en pleine bagarre avec la troupe de l'Hôtel de Bourgogne. Cette dernière provoque le scandale des «Précieuses ridicules». Molière est tombé amoureux d'Armande, qui a 22 ans de moins que lui.... Avec Jean-Pierre Darras (Molière), Caroline Cellier (Armande), Marianne Comtell (Madeleine), Bernard Alane (La Grange) et Denis Manuel (Louis XIV). Scénario et dialogues: Georges Neveux. Réalisation: Marcel Camus.

21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Karl Richter à l'orgue. Au programme: «Pastorale en 4 mouvements en fa majeur», «Passacaille et fugue en do mineur» et «Toccata en sol mineur» de Jean-Sébastien Bach. Réal.: Arne Arnbom.

22 h 00—LA FLÈCHE DU TEMPS
«Maison en blocs de soufre». Dans les région volcaniques, le moulage des blocs de soufre pour la fabrication de maisons. Invités: MM. Witold Rbyczynski et Alvaro Ortega, architectes de l'université McGill; M. Thomas A. Lawand, de l'Institut de recherches Brace au collège MacDonald. — «Microfilm». Face à la montée vertigineuse du volume d'information, la technique du microfilm. Recherches: Bernard Houde, Denis Latendresse et André Potworowski. Animateur: Paul-Emile Tremblay. Réalisation: Madeleine Castelluccio et Jean Martinet.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: Benoit Lacroix, o.p., membre de la Société Royale. Interviewer: Marcel Brisebois. Réalisation: Raymond Beaugrand-Champagne.

23 h 30—CINÉ-CLUB
Porcherie. Drame poétique écrit et réalisé par Pasolini, avec Pierre Clémenti, Jean-Pierre Léaud, Anne Wiazemsky et Franco Citti. Au Moyen Age, un jeune homme isolé au désert s'attaque à des voyageurs dont il mange ensuite la chair. De nos jours, le fils d'un industriel allemand se désintéresse de la fortune familiale pour porter son attention aux porcs d'une ferme voisine (It.-fr. 69). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI

24 septembre

12 h 00—PÉPINOT
«Le Lieutenant Pépinot» (4e).

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Liette et François, Claude Gauthier et Denise Guénette. Réalisation: Raymonde Boucher.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réalisation à Québec: Michel Mercier.

14 h 30—CINÉMA
125, rue Montmartre. Film policier réalisé par Gilles Grangier, avec Lino Ventura, Robert Hirsch et Andréa Parisy. Un sympathique vendeur de journaux sauve la vie d'un homme qui vient de se jeter dans la Seine. Il accepte d'aller dans la maison de ce dernier chercher un montant d'argent que celui-ci y a caché. En fait, c'est un piège: un crime y a été commis (Fr. 59).

16 h 00—BOBINO
En vedette: Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Marcel Laplante.

16 h 30—MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
Avec Daniel Gadouas et Claude Michaud. Textes: Paul Legault. Réalisation: Hubert Blais.

17 h 00—DAKTARI
«Le Piège».

18 h 00—CHER ONCLE BILL
«Jacky s'amuse tellement».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—LES PIERRAFEU
Fred va à la bijouterie acheter un bracelet. Il ignore qu'un bandit a glissé un bijou de valeur dans le carrosse de la petite Agate.

20 h 00—LES FORGES DE SAINT-MAURICE
Téléroman de Guy Dufresne. En 1738, arrivée du second fondeur, Jean Delorme, bien déterminé à allumer enfin le haut fourneau. Avec Benoit Girard, Jacques Godin, François Tasse, Danielle Roy, France Berger, Elisabeth Chouvalidzé, Pascal Rollin, Yves Létourneau, Colette Courtois, Elisabeth LeSieur, Hélène Loiselle et Hélène Lasnier. Réalisation: Richard Martin.

20 h 30—MONT-JOYE
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Ovila Légaré, Denise Pelletier, Guy Provost, Bondfield Marcoux, Gisèle Trépanier, Marc Bélier, Yolande Michot, Gilles Pelletier, Pierre Thériault et Andrée Boucher. Réalisation: Guy Hoffmann.

21 h 00—DESTINATION CANADA
Animatrice: Lizette Gervais. Recherches et textes: Henriette Major. Réalisation: Marcel Brisson.

21 h 30—JASON KING
En vedette: Peter Wyngarde. Un briquet contenant un microfilm est glissé dans le gousset de Jason.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Lise Payette, en compagnie de Jacques Fauteux, accueille des personnalités. Musique: François Cousineau. Coordonnateur: Jean Bissonnette. Réal.: Suzanne Mercure et Jean-Paul Leclerc. Ce soir: Mgr Félix-Antoine Savard, Pierre Lalonde et Claude Saint-Denis.

00 h 00—CINÉMA
Deux jours à vivre. Drame psychologique réalisé par Max Friedmann, avec Curd Jurgens, Victor de Kowa et Danielle Gaubert. Un industriel dont la femme a été fortement ébranlée par une tragédie familiale part en vacances. Un ami lui conseille d'avoir une aventure sentimentale (Fr.-all. 64).

MARDI

25 septembre

12 h 00—FRANCIS AU PAYS DES GRANDS FAUVES
Documentaires tournés en Afrique par Jeannette et Maurice Févet et mettant en vedette leur fils Francis. «Kibaro en pirogue parmi les crocodiles».

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Marthe Fleurant, Pierre Calvé et Judith Ouimet. Réal.: Alex Page.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Fernand Choquette.

14 h 30—CINÉMA
Paix des champs. Drame réalisé par Jacques Boisjelot, avec Christian Barbier, Helena Manson et Arlette Schreiber. Une pauvre paysanne refuse la main de sa fille au fils de celui qu'elle croit être l'assassin de son aînée (Fr.).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—NIC ET PIC
Aventures de deux petites souris qui se promènent à travers le monde en montgolfière. Marionnettes créées et manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Hélène Roberge. «Le chef des 40 voleurs».

17 h 00—DANIEL BOONE
«Père adoptif».

18 h 00—TOOMAÏ
En vedette: Uwe Friedrichsen et Esrom. «L'Enfant de Ganesha».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibaud, Louise Portal et Jean Besré. Comment lutter contre l'inflation? Lucien en a trouvé la recette... Réal.: Claude Désorcy.

Exceptionnellement le mardi:

20 h 00—BASEBALL
Les Expos de Montréal rencontrent les Mets de New York, à New York. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

20 h 00—CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat (USA 58).
ou:
21 h 00—CINÉ-SOLEIL
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White (Brit. 63).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.

00 h 00—CINÉMA
Esther et le roi. Drame biblique réalisé par Raoul Walsh, avec Joan Collins, Richard Egan et Sergio Fantoni. Le roi des Perses répudie son épouse pour inconduite. Il envoie des troupes chercher à travers le pays des jeunes vierges. Esther, une jeune Juive, est emmenée au palais où son oncle Mardochée est conseiller du roi. Elle plaît au roi qui en fait sa reine (It.-USA 60).

MERCREDI

26 septembre

12 h 00—LES ESPIÈGLES «RIENT»
De jeunes Londoniens ont élu domicile dans un vieil autobus. «Chasseurs d'autographes».

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Mike Brandt, Denise Filiatrault et Shirley Harmer. Réal.: Aurèle Lacoste.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

14 h 30—CINÉMA
Tonnerre sous l'Atlantique. Film de guerre réalisé par Duilio Coletti, avec Renato Baldini, Folco Lulli et Lois Maxwell. Durant la seconde guerre mondiale, le commandant d'un submersible italien recueille à son bord les naufragés des navires ennemis qu'il a coulés (Prix de l'O.C.I.C., Berlin 54). (It. 54).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis présentent des dessins animés.

16 h 30—PICOTINE
Textes et interprètes: Linda Wilscam, Michel Dumont, et Guy L'Ecuyer. Réalisation: Maurice Falardeau et Michel Gréco. «Ciné Raminat».

17 h 00—CENT FILLES À MARIER!
Avec Robert Brown, Bobby Sherman et Bridget Hanley. «M. et Mme J. Bolt». Le tuteur de Marie arrive à Seattle pour ramener la jeune fille. Seul un mariage avec Joseph peut sauver la situation.

18 h 00—DOCTEUR SIMON LOCKE
Chronique médicale réalisée par Chester Krumholz, avec Sam Groom. «Hérédité». Le père d'une jeune diabétique veut que Simon Locke remplace le docteur Sellers comme médecin de sa fille.

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—SPRINT
Jeu-questionnaire portant sur le sport amateur et l'olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et recherchiste: Pierre Duceppe. Réalisation: Thérèse Patry. «Cyclisme».

Exceptionnellement le mercredi:

20 h 00—VEDETTES EN DIRECT
Variétés. Aujourd'hui: Jean-Pierre Ferland. Avec ses musiciens, il interprète les plus belles mélodies de «Jaune», «Soleil» et «Les Vierges du Québec». Réalisation: Roger Fournier.

21 h 00—RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Riddez-Morisset. Avec Philippe Robert, Pierre Boucher, Hubert Loiselle, Louise Deschatelets, Claude Profontaine, Manon Bernard, Guy Godin et Suzanne Verley. Réal.: Yvon Tradel.

21 h 30—LE 60
Magazine d'information. Entrevues et reportages filmés traitant de l'actualité. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs - interviewers: Andreanne Lafond, Claude-Jean Devirieux, Jean Ducharme, Guy Lamarche, René Mailhot et Michel Pelland. Participation des équipes de Québec et d'Ottawa, ainsi que des correspondants de Radio-Canada à l'étranger. Réalisation: Pierre Castonguay, Fernande Chouinard, Micheline Di Marco, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude-H. Roy et Jean Saint-Jacques.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
Ce soir: Alexandra Stewart.

00 h 00—CINÉMA
L'Escadron Volapuk. Comédie réalisée par René Gilson, avec Olivier Hussenot et Marc Chapiteau. Cinq adeptes du non-conformisme entreprennent leur service militaire. Leur attitude jette la confusion dans la garnison (Fr.).

16 SEPTEMBRE 1973

JEUDI

27 septembre

12 h 00—LANCE LOT, AGENT SECRET
En vedette: un groupe de chimpanzés.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Michel Louvain, Monique Vermont, Jean Faber et Carmen Robert. Réalisation: Jean Gaumont.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réalisation: Lucille Paradis.

14 h 30—CINÉMA
Le Corsaire rouge. Film d'aventures réalisé par Robert Siodmark, avec Burt Lancaster, Nick Cravat et Eva Bartok. Un capitaine, surnommé le «Corsaire rouge», s'empare du navire transportant dans les colonies le représentant du roi d'Espagne. Il lui propose de lui livrer, contre une forte somme, le chef des colons en révolte contre la tyrannie du gouvernement (USA 52).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—CRUJOT ET DELICAT
Aventures de deux petits chiens fort sympathiques. Textes: Jean Besré et Clémence Desrochers. En vedette: Lise LaSalle et Gisèle Mauricet. Réalisation: Jean Valade. «L'Hôpital».

17 h 00—SALTO MORTALE
La vie quotidienne d'une famille de trapézistes en tournée internationale. En vedette: Gustav Knuteh, Helmuit Lange, Ursula Van Manescul et Sabine Eggerth. «Marseille». La troupe est à Marseille. Mésentente entre Sona et Sacha et mauvaises nouvelles à propos de Tino.

18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL
Les aventures d'adolescents autour d'une écurie où l'on recueille et soigne des chevaux blessés ou abandonnés. En vedette: Gillian Blake et Steve Hodson. «Champion».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Police sur la ville (Madigan). Drame policier réalisé par Donald Siegel, avec Richard Widmark, Henry Fonda et Harry Guardino. Deux détectives se laissent distraire par un suspect qu'ils étaient venus arrêter, et se font enlever leurs armes (USA 68).

21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réalisation: Liselte LeRoyer.

22 h 00—CONSOMMATEURS AVERTIS
Emission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Animatrice: Gisèle Deraspe. Recherchiste: André Groulx (Montréal) et Rhéal Casavant (Ottawa).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
Ce soir: Yvon Dufour.

00 h 00—LES ESPIONS
Exploits de deux agents secrets américains à travers le monde. En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. «Méfie-toi de leur sourire». En Chine, un médecin attire l'attention des autorités sanitaires américaines. Les antibiotiques destinés aux enfants malades lui arrivent trafiqués.

VENDREDI

28 septembre

12 h 00—FANFRELUCHE
Textes et principale interprète: Kim Yaroshevskaya. Réal.: Micheline Latulippe. «Le Dernier Dragon».

JEUDI

27 septembre

12 h 00—LANCE LOT, AGENT SECRET
En vedette: un groupe de chimpanzés.

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Michel Louvain, Monique Vermont, Jean Faber et Carmen Robert. Réalisation: Jean Gaumont.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Réalisation: Lucille Paradis.

14 h 30—CINÉMA
Le Corsaire rouge. Film d'aventures réalisé par Robert Siodmark, avec Burt Lancaster, Nick Cravat et Eva Bartok. Un capitaine, surnommé le «Corsaire rouge», s'empare du navire transportant dans les colonies le représentant du roi d'Espagne. Il lui propose de lui livrer, contre une forte somme, le chef des colons en révolte contre la tyrannie du gouvernement (USA 52).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—GRUJOT ET DELICAT
Aventures de deux petits chiens fort sympathiques. Textes: Jean Besré et Clémence Desrochers. En vedette: Lise LaSalle et Gisèle Mauricet. Réalisation: Jean Valade. «L'Hôpital».

17 h 00—SALTO MORTALE
La vie quotidienne d'une famille de trapézistes en tournée internationale. En vedette: Gustav Knuteh, Helmutt Lange, Ursula Van Manescut et Sabine Eggerth. «Marseille». La troupe est à Marseille. Mésentente entre Sona et Sacha et mauvaises nouvelles à propos de Tino.

18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL
Les aventures d'adolescents autour d'une écurie où l'on recueille et soigne des chevaux blessés ou abandonnés. En vedette: Gillian Blake et Steve Hodson. «Champion».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Police sur la ville (Madigan). Drame policier réalisé par Donald Siegel, avec Richard Widmark, Henry Fonda et Harry Guardino. Deux détectives se laissent distraire par un suspect qu'ils étaient venus arrêter, et se font enlever leurs armes (USA 68).

21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réalisation: Lisette LeRoyer.

22 h 00—CONSOMMATEURS AVERTIS
Emission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Animatrice: Gisèle Deraspe. Recherchiste: André Groulx (Montréal) et Rhéal Casavant (Ottawa).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
Ce soir: Yvon Dufour.

00 h 00—LES ESPIONS
Exploits de deux agents secrets américains à travers le monde. En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. «Méfie-toi de leur sourire». En Chine, un médecin attire l'attention des autorités sanitaires américaines. Les antibiotiques destinés aux enfants malades lui arrivent trafiqués.

VENDREDI

28 septembre

12 h 00—FANFRELUCHE
Textes et principale interprète: Kim Yarosherskaya. Réal.: Micheline Latulippe. «Le Dernier Dragon».

12 h 30—BOUBOU
Animateur: Jacques Boulanger. Invités: France Castel et Charles Linton. Réalisation: Jacques Demers.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI
Real.: Jean-Guy Benjamin.

14 h 30—CINÉMA
L'Impossible Monsieur Pipelet. Comédie réalisée par André Hunnebelle, avec Michel Simon, Gaby Morlay et Etchika Choureau. Monsieur Pipelet, brave facteur, occupe avec sa femme une loge de concierge. La fille de ce couple pittoresque est bachelière et... amoureuse du fils du propriétaire (Fr. 55).

16 h 00—BOBINO
Bobino, Bobinette et leurs amis invisibles présentent des dessins animés.

16 h 30—SOL ET GOBELET
Textes et interprètes: Marc Favreau et Luc Durand. Réalisation: Maurice Falardeau. «Le Casse-pied».

17 h 00—BONEY
«Pour quelques opales». Un policier et son éclaireur sont assassinés. L'argile blanche trouvée sous ses ongles et sous ses bottes conduit Boney à une mine d'où sont extraites des opales.

18 h 00—SKIPPY, LE KANGOUROU
«L'Excursion».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—MARCUS WELBY, M.D.

20 h 30—HORS SÉRIE
Productions étrangères de prestige. **Léonard de Vinci** (1e partie). Biographie réalisée par Renato Castellani, avec Philippe Leroy, Giulio Bosetti, Carlo Simoni et Anna Odessa. Léonard retourne à Florence, secouée par la voix de Savonarole et impressionnée par le génie d'un jeune sculpteur: Michel-Ange. La rencontre de ces deux géants de l'art n'est pas sans heurt. Une collaboration momentanée entre Leonard et César Borgia donne lieu à une floraison de machines militaires.

21 h 30—TOURNESOL
«Tournesol tout près du fleuve». Des îles du Bic, l'Anse-à-l'Orignal, Rimouski. Au programme: «Le ciel se marie avec la mer» et «Soleil, soleil», par Christine Lebel; «Les Marins», «Comme une île» et «Le Père Philippe», par Jean-Pierre Bérubé; «Abandon», par Colette de Courval; «Quand tu r'viendras d'montagne», par Pierre Philippe, et «Légende indienne», par la chorale Plein Soleil. Animatrice: Gisèle Deraspe. Réal.: Nicolas Doclin.

22 h 00—DOSSIER
«Richard Buckminster Fuller» (suite et fin). Entrevue avec Richard Buckminster Fuller, ingénieur, architecte, philosophe, cosmographe, mathématicien et poète. Réalisation: Jean-Guy Benjamin.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette.
Ce soir: Serge Grenier, Renée Claude, Donald Lautrec et Yvon Robert junior.

00 h 00—CINÉMA
Monsieur Hobbs prend des vacances. Comédie réalisée par Henry Koster, avec James Stewart, Maureen O'Hara et Lauri Peters. M. Hobbs rêve de vacances reposantes avec sa femme. Mais celle-ci a d'autres projets: réunir toute la famille, enfants et petits-enfants, dans un chalet au bord de la mer. Le chalet ressemble plutôt à un manoir hanté.

1 h 30—CINÉ-NUIT (MONTRÉAL)
Le Bidon (Il Bidone). Drame réalisé par Fellini, avec Broderick Crawford, Richard Basehart, Giuleta Masina et Franco Fabrizi. Trois escrocs exploitent des petites gens. L'un d'eux n'hésite pas à s'habiller en évêque pour arriver à ses fins. Un jour, il revoit sa fille et une certaine inquiétude s'installe en lui. Plus tard, une jeune infirme lui fait de bouleversantes confidences (It. 55).

Propos de Coopérateurs avec Marcel Brûlé

Dès qu'un groupe de personnes a choisi la formule coopérative pour résoudre son problème économique, l'action commence. Les personnes présentes en assemblée doivent décider de la valeur des parts sociales, en souscrire au moins une, se choisir un exécutif et établir sous forme de constitution quels sont les objectifs de la coopérative et les responsabilité dans les limites légales, de l'assemblée générale, du bureau de direction et de l'exécutif.

L'assemblée générale est constituée des membres qui détiennnent une oune plusieurs parts. C'est l'assemblée générale qui, dans les limites de la loi représente l'autorité suprême de la coopérative. Chaque membre n'a droit qu'à un seul vote quelque soit le nombre de parts qu'il détienne. Ceci réduit les possibilités de contrôle du pouvoir par un petit groupe ou même par un seul gros actionnaire et donne en même temps plus de stabilité à l'organisme.

L'écueil le plus dangereux de la véritable démocratie qu'est une coopéerative, c'est l'ignorance des membres. Comment ceux-ci pourraient-ils prendre en assemblée générale des décisions sâges ou se choisir un bureau de direction convenable s'ils ne sont pas convenablement renseignés. C'est pour cette raison que tout coopérative qui se respecte, se réserve une part de son budget pour faire l'éducation de ses membres et c'est aussi la raison de cette chronique.

Adressez vos questions et commentaires à Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto, Ontario.

CARTES D'AFFAIRES

DES MILLIERS DE LECTEURS CONSULTENT CHAQUE JOUR NOS CARTES D'AFFAIRES

ASPHALTE

ACE ASPHALT PAVING
entrée de garage, parc de stationnement courts de tennis
461-4211 & 463-4885 (résidence)
N — Paul St. Jean — 96, ave. Edgewood

AUTOMOBILE

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.
CENTRE DE L'AUTO EUROPÉENNE
743-6845
CITROEN PEUGEOT
41 EDDYSTONE AVE. DOWNSVIEW, ONT.

ARTISANAT

MAYNARD 781-2673
COLLECTION CANADIENNE
ARTISANAT
YORKDALE PLAZA
401 ET DUFFERIN

COURS DE COUPE ET COUTURE
20 leçons - $15.00
(3 hres par leçon)
Les inscriptions seront acceptées les 24 et 25 septembre de 7hres à 9hres30 p.m. à l'école Castle Frank, 711 Bloor Est
pour informations: 741-6702 (Mme Lauretle Cantlom)

AGENCE DE VOYAGE

AIRIMPEX TRAVEL LTD - 868-1030
Voyages hebdomadaires pour l'Europe
$205.00 aller et retour
425 UNIVERSITY AVENUE, SUITE 810
TORONTO M5G 1T6

BOUCHERIE

ARNOLD'S MEATS
259 ELLESMERE (PRÈS DE WARDEN)
Spécialiste de commandes pour congélateurs
Boeuf de marque rouge et bleue, trié sur le volet.
Fournisseur pour banquets et réceptions — Livraison gratuite: 445-6031
NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGRÉE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

DISC JOCKEY SERVICE

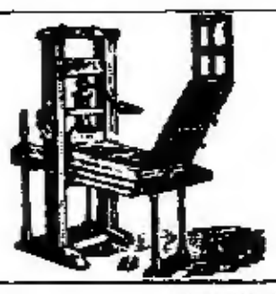
B.B. DISC JOCKEY SERVICE
Mariages — Réunions — Discothèques
Musique française et anglaise
M. Bertrand Bailey — 463-4508

FLEURISTE

PH. 465-3443
Alton Florists
"Fleurs pour toute occasion"
1308 QUEEN ST. E. - TORONTO, ONTARIO

IMPRIMERIES

IMPRIMERIE BILINGUE
(OFF SET)
212 KING ST. WEST
TORONTO — 366-5025


the copy shop
1266 bay st.
922 4329
922 4502

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

PHOTOGRAPHE

DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE POUR UNE FUTURE MARIÉE
FUTURE MARIÉE PHOTOS DE MARIAGE $79.95 plus taxes
Grand album musical blanc
10-photo couleurs 8x10 Kodak
55 photos de remerciement et 55 cartes de remerciement
Grande photo pour votre foyer...
30 à 80 photos prises à la maison, à l'église, à la réception. Vous choisissez.
Album des parents gratuit
Copies $1.50 chacune
PAS DE SURPLUS
PAS DE SURCHARGE
PAS DE CHACHETTE
AUTRE OFFRE
20 - 8"x10" pour $178.00 incluant tous les autres bénéfices énumérés
Brides Studio 964-1070
ESTABLISHED 1945 — 28 YEARS IN TORONTO — 1084A YONGE ST

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-Même, de vos amis, vos enfants, n'importe qui. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété.
seulement $3.95 Commandes postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St 921-6437

SERVICE DE RÉNOVATIONS

MORE ENTERPRISES
278-4231 278-1882
SERVICE 24 HEURES DIMANCHE INCLUS
RÉNOVATION DÉMOLITION RÉPARATION

TÉLÉVISION

Ron's TELEVISION SERVICE
364-8459
237 King E.
SPÉCIALISTES COULEURS
TOURS DE TÉVÉ
INSTALLATION ANTENNES UHF

ARTS - LETTRES - SPECTACLES

EDOUARD LABONTÉ A DE GROS PROJETS POUR CET HIVER...

SUZANNE

Il y a maintenant dix ans qu'il est à Toronto. En effet, c'est pendant la fin de semaine de la fête du travail en 1963 qu'Edouard Labonté venait s'installer dans la Ville-Reine. Il arrivait de l'Arctique où il avait travaillé pendant un an à faire de l'arpentage au service du gouvernement fédéral. A son arrivée ici, il avait deux idées en tête: travail et musique.

Il vient de l'Alberta, d'une famille de neuf enfants dont la mère jouait du piano, une des filles de l'accordéon, un garçon de la guitare. Aussi loin que puissent remonter ses souvenirs c'est à l'âge de sept ans qu'il a fait une première apparition publique quand il avait demandé à chanter devant les élèves de son école à l'occasion de la fête de Noel. Il a pu se faire valoir par la suite à plusieurs occasions mais sa période vraiment active a commencé quand il est entré à l'école secondaire au Collège St-Jean à Edmonton. Il fit alors partie pendant quatre ans d'un groupe de 26 garçons, nommés "Les Gais Troubadours". Avec eux, il a souvent chanté comme soliste.

Lionel Forestier, aujourd'hui directeur de notre poste de télévision française CBLFT, était lui aussi membre de ce groupe qui ressemblait par son répertoire et sa présentation aux Compagnons de la Chanson.

Après l'école secondaire, Edouard prend des cours privés et il a la chance de se produire au poste de télévision CFIM ainsi qu'au poste de radio CHFA d'Edmonton.

C'est avec l'idée de continuer à faire du chant qu'il arrive donc à Toronto en 1963. Pendant ses trois premières années il prend des cours du soir avec Georges Lambert au Conservatoire de musique. C'est là qu'il commence à établir des contacts avec le milieu artistique de la ville, contacts qui l'amènent à participer à des spectacles variés autant chez les anglophones que chez les francophones: il fait du cabaret, de la comédie musicale en anglais dans Scarborough et dans North York, il fait partie de la distribution de la première pièce du P'tit Bonheur, Chambre 110.

Quand l'émission "Chez Miville" est enregistrée à Toronto, il y parait comme artiste invité. Autre souvenir dont il parle aujoud'hui avec contentement: les cinq spectacles qu'il a montés en 1965 à la Colonnade. Epoque qu'on peut qualifier d'héroique quand on sait qu'il lui fallait alors voir à tout: faire la publicité, vendre les billets, engager l'orchestre préparer la salle, cumuler les fonctions de maître de cérémonie, d'éclairagiste et de chanteur pendant le spectacle. Ce fut un succès à chaque fois: la salle du théâtre était toujous pleine. A la Rencontre de 1969, qui s'est tenue à Toronto au Kind Edward Hôtel, il chante en compagnie de Monique Brunet. Il enregistre à cette occasion, deux 45 tours.

Puis, s'écoule une période plutôt tranquille dans le domaine du spectacle car sa vie professionnelle prend le dessus. En 1970, il a déjà plusieurs années d'expérience dans le dessin d'architecture; il devient co-propriétaire de Perspective Designers Ltd. Pendant deux ans et demie, il fera des journées très longues: "Souvent, dit-il je devais me lever à cinq heures du matin pour finir de travailler à minuit. L'expérience a été dure mais je suis content de l'avoir vécue. Des périodes comme celle-là te donnent un entrainement du tonnerre. Mais je ne voulais pas me limiter au dessin d'architecture. Aussi, quand POI BUSINESS INTERIORS m'a fait une offre intéressante, j'ai vendu ma part et je suis entré au service de cette compagnie en tant que coordinateur de projets. Maintenant j'ai beaucoup plus de loisirs et je veux en profiter pour travailler intensivement le chant."

Edouard en est donc à un tournant. Il vient tout jeste de commencer à prendre des cours de guitare. Il a déjà l'oeil sur un très bon pianiste professionnel dont il ne nous dévoile pas le nom pour l'instant. Il projette de travailler avec lui de façon suivie pendant les prochains mois' il veut se monter un tour de chant composé de chansons populaires en français et en anglais. Il prévoit que le spectacle sera à point dans quatre ou cinq mois et il compte avant tout sur la discipline personnelle pour arriver à ses fins "Dans ce domaine comme partout ailleurs, dit-il, tu deviens bon dans la mesure où tu travailles. Bien sûr il faut avoir des aptitudes, savoir user de son jugement, shoisir ce qui va avec ta personnalité propre et avec les goûts du public que tu sers. Il faut aussi être capable de dépasser la technique musicale, pour communiquer vraiment par la sensibilité avec ceux qui t'écoutent, mais au départ, à la base de tout, il y a le temps que tu mets à pratiquer, à maitriser ta voix pour arriver à de la qualité.

Edouard, Courrier-Sud sera heureux de voir les fruits de ton travail de cet automne. Nous te suivrons avec intérêt.

CJBC 860 DU SOLEIL CHEZ VOUS

Interview de Mme Simone Fadel, réalisatrice, par Guy Perrier

Q. Si mes renseignements sont exacts, l'émission que vous préparez va s'appeler DU SOLEIL CHEZ VOUS et elle sera diffusée tous les samedi aux environs de 6 heures.

R. C'est exact, elle débutera à 6h07 pour être precise et elle se poursuivra jusqu'à 9 heures. Elle fait partie d'un bloc local qui sera présenté de 6 heures à 9 heures. Nous ouvrons la station avec le RADIO JOURNAL suivit des NOUVELLES ONTARIENNES et nous enchainons tout de suite après. Durant le cours de cette émission nous présentons plusieurs bulletins de nouvelles ainsi que des communiqués sur le sports.

Q. Si ma mémoire ne me fait pas défaut, c'est la deuxième émission du samedi réalisée à Toronto. La première était SALUT LES COPAINS qui était diffusée au réseau. Est-ce que votre émission est locale ou réseau?

R. DU SOLEIL CHEZ VOUS est une émission locale de CJBC, mais elle sera alimenté à tous nos relais à basse puissance du nord de l'Ontario.

Q. Qui est l'animateur de cette émission?

R. L'animateur est Richard Joubert et les communiqués sur les sports sont présentés par Stéphane Grenon.

Q. Quelle forme et quel genre avez-vous donnés à cette émission?

R. Principalement je me suis mise en tête que c'est une émission de fin de semaine, donc je pense à la détente et je pense aux renseignements sur ce qui se passe en fin de semaine. Mes deux buts principaux sont: premièrement apporter du soleil, c'est pourquoi j'ai choisi le nom DU SOLEIL CHEZ VOUS, c'est à dire de la gaité que nous communiquerons par notre bonne humeur, par la musique que nous présenterons, par les petites histoires et anecdotes amusantes et par des concours de temps en temps, s'il y a lieu; il n'y a pas de date fixe pour ces concours. Deuxièmement j'essaie d'avoir une personne que je peux contacter dans chacun des relais et aussi dans le sud de l'Ontario pour me renseigner sur les activités francophones ou autres de ces régions.

Q. Vu l'heure matinale de cette émission, le samedi matin, pensez-vous avoir beaucoup d'auditeurs pour cette émission?

R. Je ne connais pas exactement la proportion d'auditeurs, mais j'espère que vers le milieu de la saison il y en aura beaucoup plus qu'au début.

Q Quelle genre de musique allez-vous passer?

R. Principalement de la musique populaire, gaie, légère, entrainante et variée. Cela n'exclut pas que de temps en temps il nous arrivera peut être de passer un morceau de musique classique.

Q. A quelle date commencez-vous la première émission?

R. Le samedi 15 septembre à 6 heures et nous invitons tous les auditeurs de CJBC à se mettre à l'écoute.

POUR BIEN MANGER

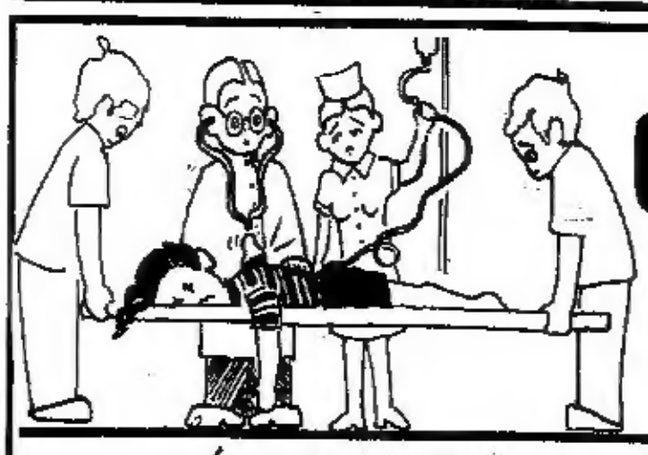
RESTAURANT MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE
DÉJEUNER $5.00
DINER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX AM. EXPRESS

MAINTENANT OUVERT 961-7772
L'habitant
RESTAURANT
UNIQUE EN SON GENRE
607 YONGE
GASTON VOUS INVITE
VÉRITABLE ATMOSPHÈRE CANADIENNE-FRANÇAISE

METS CHINOIS
MOON WAH
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST TORONTO, ONTARIO Tel. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter — salle de dégustation — gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

ASSURANCE VIE
AUREL GERVAIS 310 SCHOFIELD 732-5392
LES ARTISANS COOP-VIE SECTION WELLAND
VOS REPRESENTANTS:
RONALD PIGEON 134 LYONS 732-5020
HYPOTHEQUES FOND DE PENSION
RICHARD GAUTHIER 45 COZY 735-1235


COURRIER SECOURS
MÉTRO TORONTO ET BANLIEUES
VOUS CHERCHEZ UN
★ MÉDECIN ★ GYNÉCOLOGUE
★ CHIRURGIEN ★ DENTISTE
★ CHIRO ★ AUTRE SPÉCIALISTE
QUI PARLE FRANÇAIS
SERVICE GRATUIT
COMPOSEZ
537-3712
AVIS AUX PROFESSIONNELS qui sont intéressés à se prémunir du service COURRIER SECOURS. Prière de communiquer avec notre publiciste
Normand Létourneau 1
961-3335

Mme Cl

PRÉSI
FÉMIN
DE FR

Cette semai
Madame Claudett
nouvelle présidente
Féminin de la p
Louis de France q
prochée par Cou
Nous l'avons prise
en plein pique-niq
pagnie de ses am
Richelieu.

Elle demeure
avec sa famille d
ans. C'est une
obtenue par son m
employé de la
Kellog Salada, qui
parmi nous. Le cou
deux garçons:
Patrice qui se son
adaptés à la vie tor
fut quand même p
fort contraste, car
passé toute leur en
une petite par
banlieue de Mont
comme le const
justesse Mme Blais
que ce déménage
arrivé dans un tem
pour eux car avec
devenus adolescen
moins intéressan
confiné à la banlieu

Mais vivre à Ste
petite paroisse d'en
familles, n'avait pa
Mme Blais un p
l'inactivité. Elle a
aimé cotôyer le pub
son mariage, el
travaillé avec son
était boucher à Mon
une fois installé
Dorothée avec son
s'est intéressée aux
la paroisse. "Mon m
des cours pendant
années, dit-elle; j
longues soirées libre
les remplissais..."
souvient avec plaisir
de judo qu'elle avait
avec, comme profe
judoka qui travailla
même compagnie
mari. Le soir de l'in
90 jeunes garçons a
vahi le local où se te
Blais qui a presque
d'étouffer dans ce fi
tits diables qui jou
coudes pour avoir
Encore aujourd'hui
Dorothée, ces cours
nés par deux pro
qualifiés.

Les nouvelles to
qui sont comme elle,
mères d'enfants
scolaire, sans emplo
térieur du foyer, ont
tion de s'ennuyer
ment. Mme Blais,
sciente de cette réal
dans son cas person
mui n'a eu aucune cha
vahir ses journées;
éressé à beaucoup de
la cuisine, la lecture
le sport, et de plus
téresse aux personne
rencontre à l'occasio
activités. "Je sais que
pas donné à tout le m
faire les premiers p
tendre la main, mais

AU FÉMININ

Mme Claudette Blais

PRÉSIDENTE DU COMITÉ FÉMININ DE ST-LOUIS DE FRANCE

—Par SUZANNE AUBIN—

Cette semaine, c'est Madame Claudette Blais, la nouvelle présidente du Comité Féminin de la paroisse St-Louis de France qui a été approchée par Courrier Sud. Nous l'avons prise sur le vif, en plein pique-nique, en compagnie de ses amis du Club Richelieu.

Elle demeure — à Toronto avec sa famille depuis deux ans. C'est une promotion obtenue par son mari Pierre, employé de la Compagnie Kellog Salada, qui l'a amenée parmi nous. Le couple Blais a deux garçons: Pierre et Patrice qui se sont très vite adaptés à la vie torontoise. Ce fut quand même pour eux un fort contraste, car ils avaient passé toute leur enfance dans une petite paroisse en banlieue de Montréal. Mais comme le constate avec justesse Mme Blais, il semble que ce déménagement soit arrivé dans un temps propice pour eux car avec des enfants devenus adolescents, il est moins intéressant d'être confiné à la banlieue.

Mais vivre à Ste-Dorothée, petite paroisse d'environ 1500 familles, n'avait pas été pour Mme Blais un prétexte à l'inactivité. Elle a toujours aimé cotoyer le public; avant son mariage, elle avait travaillé avec son père qui était boucher à Montréal, puis une fois installée à Ste-Dorothée avec son mari, elle s'est intéressée aux loisirs de la paroisse. "Mon mari a suivi des cours pendant plusieurs années, dit-elle; j'avais de longues soirées libres alors je les remplissais..." Elle se souvient avec plaisir des cours de judo qu'elle avait organisés avec, comme professeur, un judoka qui travaillait pour la même compagnie que son mari. Le soir de l'inscription, 90 jeunes garçons avaient envahi le local où se tenait Mme Blais qui a presque eu peur d'étouffer dans ce flot de petits diables qui jouaient des coudes pour avoir leur tour. Encore aujourd'hui, à Ste-Dorothée, ces cours sont donnés par deux professeurs qualifiés.

Les nouvelles torontoises qui sont comme elle, mariées, mères d'enfants d'âge scolaire, sans emploi à l'extérieur du foyer, ont la réputation de s'ennuyer énormément. Mme Blais, est consciente de cette réalitée mais dans son cas personnel, l'ennui n'a eu aucune chance d'envahir ses journées; elle s'intéresse à beaucoup de choses: la cuisine, la lecture les arts, le sport, et de plus elle s'intéresse aux personnes qu'elle rencontre à l'occasion de ces activités. "Je sais que ce n'est pas donné à tout le monde de faire les premiers pas et de tendre la main, mais il faut le faire quand vous arrivez dans un milieu nouveau. Dès que j'ai connu des gens de la paroisse je me suis offerte pour les activités; je me suis en quelque sorte jetée dans la gueule du loup, dit-elle en riant; les dames m'ont appelée — dès qu'elles ont eu besoin de moi, et ça n'a pas été long, car comme partout ailleurs ce sont toujours les mêmes qui se dévouent et quand arrive du sang nouveau, c'est encourageant pour celles qui sont sur place.

- Quelles sont les activités prévues pour cette année, Mme Blais?

- Tout d'abord, il y aura notre traditionnelle vente de Noel à la mi-novembre, et ensuite le repas à la bonne franquette en février. Je pense qu'il serait intéressant d'introduire des activités nouvelles; j'ai l'intention de réunir les dames et de leur demander leur idée là-dessus. J'aimerais profiter de l'occasion qui m'est offerte présentement par le journal pour inviter toutes les femmes qui aimeraient se faire des amies à venir nous voir au Comité féminin. Je sais que plusieurs n'osent pas se présenter parce qu'elles ne sont pas intéressées à la pratique religieuse; nous avons présentement des couples qui participent à nos activités sociales mais qui ne viennent pas aux cérémonies religieuses et personne ne les regarde de travers à cause de cela. Je souhaite donc la bienvenue à toutes.

La Mode Courrier Sud

Alice Brooks

L'automne sera là bientôt avec ses jours froids. Ne seriez-vous pas fière de porter cette veste? Pratique, élégante, confortable, elle saurait vous tenir bien au chaud. Le point écaille au crochet est facile à réaliser...

Patron 7064
Grandeur Demoiselle 10 à 20
Demi-point 10½ à 20½ inclus.

Soixante-quinze cents en argent comptant, en mandat poste ou par chèque. Ajoutez 15¢ pour la taxe de vente.

Inscrivez clairement grandeur, nom adresse et no du patron. Envoyez a: Anne Adams Courrier Sud, 60 Progress Ave, Scarborough, Ontario M1T-4P7.

BANQUE DE PATINS

Afin de rendre service aux familles où il y a plusieurs enfants. Courrier Sud a l'intention d'opérer pour une première année une BANQUE DE PATINS. Nous invitons tous ceux qui ont des patins à donner à communiquer avec nous de même que ceux qui sont à la recherche de patins pour la prochaine saison.

961-3335

COURRIER DU LIVRE

L'Astrologie et la vie quotidienne

André-Pierre Boucher

On s'en moque, on s'en passe ou on y croit, on la craint ou on l'ignore, tant qu'on voudra. Cependant, il faut admettre une chose: l'astrologie est là. D'où l'importance de cet ouvrage écrit sans prétention mais que tous liront avec plaisir.
André-Pierre Boucher fut le premier, au Québec, à publier un livre d'astrologie à la portée de tous: L'astrologie et vous, après cinq ans, ne se dément pas.

Prix $3.00
Par la poste $3.25

LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

BEAUCOUP DE PROJETS... POUR LA SAISON FROIDE

PRETS GARANTIS POUR ETUDIANTS A TEMPS PARTIEL

TORONTO — Des prêts garantis pour aider les étudiants à temps partiel à défrayer leurs coûts d'inscription sont disponibles à compter du semestre d'automne 1973, a laissé savoir le ministre des Collèges et Universités de l'Ontario, M. Jack McNie.

Tout étudiant inscrit à un cours offert par une institution post-secondaire menant à un diplôme ou un degré est éligible à ces prêts. De plus les requérants devront être citoyens canadiens ou immigrants ayant résidé en Ontario pour une période d'un an précédant la date d'ouverture du cours. Cependant, les étudiants qui préféreront utiliser le mode de paiement de l'inscription en plusieurs versements offert à certaines institutions ne seront pas éligibles à ces prêts.

Les prêts sont limités au double du montant de l'inscription et des frais connexes. Le montant minimum a été fixé à $100; le maximum sera de $200 par cours jusqu'à un maximum de trois par année académique.

Un étudiant désirant se prévaloir de ces prêts devra obtenir une formule de demande à l'institution où il compte s'inscrire. Une fois la requête approuvée, il devra ensuite remplir une nouvelle formule de demande, sur une nouvelle formule obtenue de l'institution, qui s'assurera que le prêt sera négocié à une succursale d'une banque à charte de la région. La banque fera ensuite parvenir à l'institution un chèque pour le montant du prêt, et le solde, après déduction des frais d'inscription et autres, sera remis à l'étudiant.

Pour le semestre d'automne, les demandes devront être formulées avant le 31 octobre, et pour le semestre d'hiver, avant le 31 janvier.

Le remboursement du capital débutera dix mois après le début du cours, ou deux mois après la fin du cours, selon le plus court laps de temps. Le taux de remboursement a été fixé à $2.50 par mois pour chaque $100 empruntés, avec un paiement minimum de $15 par mois. L'intérêt sera compilé à raison de 10 p. cent par année à partir du moment où l'emprunt est négocié. Les paiements des intérêts pourront être exigés sur une base mensuelle ou semestrielle, au cours de l'année académique.

Un étudiant qui quitte ses cours, ou qui quitte sa résidence en Ontario, verra immédiatement son prêt annulé et tout remboursement de frais de scolarité sera débité du solde impayé.

Guide pour la gardienne

Endroit où nous sommes.....

No de téléphone.....

Si vous ne pouvez pas nous joindre, téléphoner à.....

Nous serons de retour d'ici .....

Instructions spéciales..

.....

Messages pendant notre absence.....

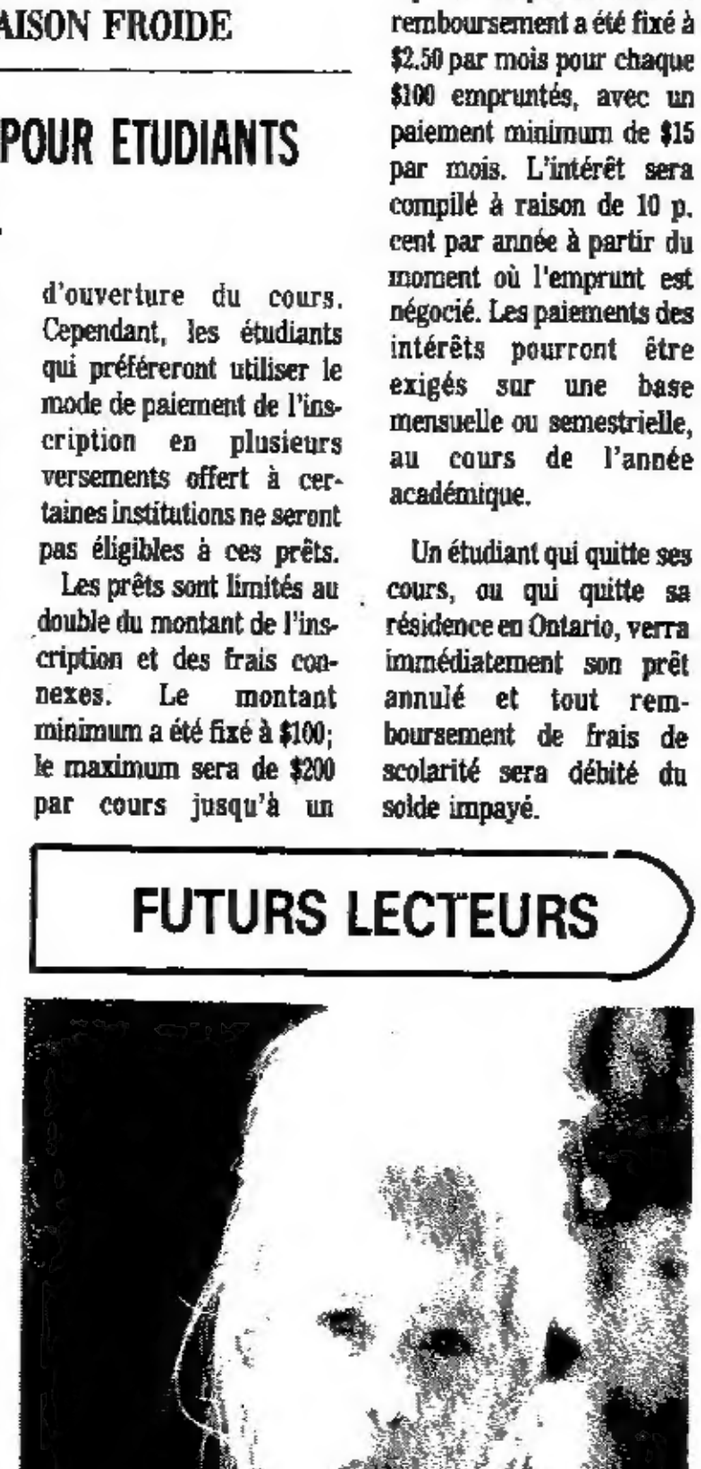
.....

.....

.....

.....

FUTURS LECTEURS



STEPHANIE A TROIS ANS. Elle est parfaitement bilingue, elle plonge avec une assurance surprenante et elle va entrer à la maternelle sous peu. Elle est la fille de Raymond et Odette Lalonde de Toronto.

LE$ AFFAIRE$

• *Le programme OBIP*

Une nouvelle aide aux industries

TORONTO — Le gouvernement ontarien vient de mettre sur pied un nouveau programme d'assistance financière pour les entreprises industrielles et touristiques ontariennes: le Programme de stimulants aux affaires en Ontario (OBIP).

OBIP remplace le Programme d'égalisation des chances dans l'industrie, en vigueur de novembre 1967 à juin 73. L'ancien programme avait permis au gouvernement ontarien d'accorder 491 prêts totalisant $53,250,000 à des industries ontariennes; ces prêts auront permis la création éventuelle de près de 23,000 nouveaux emplois.

Ces prêts étaient octroyés sans intérêt et pouvaient devenir non-remboursables après six années si la compagnie avait respecté tous ses engagements.

Ces prêts ne sont plus disponibles. A leur place, on retrouve des prêts remboursables à long terme. Ces prêts seront accordés sans intérêt ou à un taux inférieur à celui de la Société de développement de l'Ontario (ODC). De plus, le remboursement du principal pourra être retardé pour une période de cinq ans ou plus sous certaines conditions.

Le nouveau programme sera non seulement offert aux industries de manufacture, mais aussi aux industries de service, aux opérations touristiques ou encore pour des attractions touristiques qui rapporteront directement aux industries touristiques locales ou régionales.

Sous l'ancien programme, les prêts étaient basés sur la moitié du coût d'immobilisation prévu. Dans le nord et l'est ontarien, le prêt maximum était de $500,000 comparativement à $100,000 dans le reste de la province.

Sous le programme OBIP (Ontario Business Incentives Program), une compagnie voulant s'installer ou encore s'accroître dans le Nord-ontarien pourra recevoir un prêt équivalant à 90 p. cent de l'investissement autorisé, tandis que dans l'Est-ontarien, ce pourcentage sera de 75 p. cent. Dans les deux régions, le maximum d'un prêt a été fixé à $1,000,000. Dans le reste de la province, les prêts équivaudront à la moitié du coût d'immobilisation et pourront atteindre un maximum de $500,000.

En guise d'alternative, le gouvernement s'est dit prêt à fournir dans certains cas des édifices pour location et les loyers pourront être réduits ou oubliés pour les cinq premières années. Comme pour l'ancien programme, l'octroi d'un prêt dépend des besoins de stimulants pour l'industrie concernée, de la création d'emplois qui en découlera et de sa contribution substantielle à l'économie locale.

Les compagnies canadiennes continueront à être préférées. Cependant, une compagnie non-canadienne pourra être éligible si elle peut démontrer que sa venue en Ontario sera dans l'intérêt de la population, ajoutera à l'économie de la province et ne nuira pas aux intérêts des entreprises ontariennes établies.

Les prêts seront administrés par la Société de développement de l'Ontario, la Société de développement du Nord-ontarien et la Société de développement de l'Est-ontarien. Ces trois organismes répondent à l'Assemblée législative par l'entremise de M. Claude Bennett, le ministre de l'Industrie et du Tourisme.

ÉTUDES CANADIENNES EN COMMERCE

Un programme éducatif pour ceux qui sont intéressés en administration des affaires (cours canadien), la loi, l'économique, le marketing et tous les aspects pertinents pour l'opération efficace d'un commerce est maintenant disponible à:

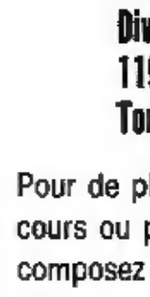
The University of Toronto
Division of University Extension
119 St. Georges Street
Toronto M5S 1A9

Pour de plus amples renseignements sur ces cours ou pour se faire aider dans son choix, composez **928-2400.** Ces cours sont **ouverts à tous** sans examens préalables nécessaires. Le programme débutera le **24 septembre 1973.**

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI!

économie

D'IMPÔT SUR LE REVENU TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE



JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

LA CAISSE POPULAIRE LAMARCHE DE TORONTO LIMITÉE
377, rue Sherbourne.

Invitation spéciale à la population française de Toronto de joindre notre Caisse Populaire et bénéficier des services suivants: Epargne ordinaire, Assurance-Vie Prêt, Dépots à terme, Assurance-Vie Epargne, Service de chèques (prochainement)

Pour plus de renseignements composez 924-8227.

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux avant le Vendredi soir 17hres P.M.

Insertions de 20 mots ou moins	$2.00
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

EVENEMENTS

SACRE-COEUR-TORONTO Danse au profit des scouts. Orchestre Sunset. Salle paroissaile. Samedi le 22 septembre en soirée.

CLUB CHAMPLAIN - WELLAND - Banquet annuel à la salle du Sacré Coeur - 72 rue Empire - Samedi le 22 septembre.

EXPO-PHOTO (GODARD) -O.I.S.E. (deuxième étage) sis au 252 ouest, rue Bloor jusqu'au samedi 22 septembre inclusivement. Sous les auspices de la Maison Française. Entrée gratuite.

CLUB A LA CLAIRE FONTAINE-MISSISSAUGA - Vin-Fromage-Danse. Légion Canadienne. Rue Church, Oakville. Samedi le 22 septembre en soirée.

CHASSE-GALERIE-TORONTO - Inauguration officielle nouveau local au 577 rue Jarvis. Samedi le 6 octobre en soirée.

CONGRES ANNUEL-SIMCOE - La Fédération des Clubs Sociaux tiendra son congrès annuel à Simcoe samedi le 20 octobre 1973.

DEFILE DE MODE-ST.-LOUIS DE FRANCE -Le comité féminin de St-Louis de France vous offre des billets à $2.50 l'unité pour un défilé de modes qui aura lieu au Fairview Mall le 25 septembre prochain. Une dégustation de vins et fromages figure au programme de la soirée qui commencera à 8h.15. Le nombre de billets est limité 493-2752.

SOIREE BAVAROISE-CLUB ALOUETTE DE BELLEVILLE - A la demande générale, une soirée bavaroise se déroulera samedi le 29 septembre à 8h.30 en la salle des Chevaliers de Colomb, 22 rue Front à Trenton. L'admission pour les membres est de $1.50 et de $2.00 pour les non-membres.

TOURNOI DE FER A CHEVAL-CAMBRIDGE - La Fédération des Clubs Sociaux en collaboration avec la Club Noel Chabanel de Cambridge organise un tournoi de fer-à-cheval qui aura lieu samedi le 22 septembre sur le terrain du Club Noel Chabanel, rue Hespeler à Cambridge. Une soirée aura lieu pour clôturer l'évènement à la salle "Polish Hall" au coin de Back Hespeler Rd et Avenue Rd.

FEDERATION DES FEMMES CANADIENNES-FRANÇAISES - L'assemblée annuelle de la FFCF se tiendra mercredi le 12 septembre en la salle paroissiale de Sacré - Coeur à Toronto. Au programme figure la projection d'un film.

LOGEMENT

CHAMBRE ET PENSION - Pour un jeune étudiant ou jeune travailleur. Près de la station de métro Woodbine. Famille francophone. 425-9051.

SPACIEUX LOGEMENT-GEORGETOWN - Trois chambres à coucher. Sis sur la route d'autobus de l'école française. Enfants bienvenus. Grand terrain adjacent. Idéal pour famille francophone. Composez: 877-2564.

LOGEMENT A LOUER-GEORGETOWN - Trois chambres à coucher en plein centre-ville. $100.00 par mois pour famille à revenu modeste. Composez: 877-2564.

APPARTEMENT MODERNE, sous-location, 3½, air climatisé, sauna, piscine, garage compris $233. Fin novembre 1973. 24ième étage, vue sud, Plaza-100 Wellesley et Jarvis. Tel: soir seulement: 967-5304.

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 381, rue Sherbourne à Toronto, 922-2177. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberge de jeunesse et Centres d'informations.

CHAMBRES A LOUER - N'oubliez pas, si vous avez une chambre, un appartement ou encore un logement à louer ou même à partager. Un simple appel suffit pour le publier dans Courrier Sud 961-3335.

SERVICES DIVERS

BANQUE DE PATINS - Afin de rendre service aux familles où il y a plusieurs enfants, Courrier Sud a l'intention d'opérer pour une première année une Banque de Patins. Nous invitons tous ceux qui ont des patins à donner à communiquer avec nous de même que ceux qui sont à la recherche de patins pour la prochaine saison. 961-3335.

COURS DE POTERIE - pour adultes et étudiants sous les auspices de la Chasse-Galerie (animateur Evelyne Lafond) pour informations: 924-1468.

HOCKEY ET RINGUETTES-SACRE-COEUR L'inscription est en cours chez les jeunes garçons et filles qui désirent faire partie des équipes de hockey et ringuettes de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto. On est prié de se rendre à la salle paroissiale après les messes de 10h.00 et midi. Pour renseignements: Régis Godbout à 537-8075.

COURS DE MEUBLE - dispensés sous les auspices de la Chasse-Galerie pour adultes et étudiants. Les animateurs sont Marie et Louis Forest. On demande aux intéressés de s'inscrire au plus tôt à 924-1468.

NOUS DISPOSONS d'un certain nombre de copies des dix premières éditions du journal. Ceux qui seraient intéressés à se les procurer peuvent nous faire parvenir la somme de .25 sous par copie et le tout leur sera expédié par le retour du courrier.

PROGRAMMES DE LUTTE - Si votre association désire faire la présentation de programmes de lutte professionnelle chez-vous pour améliorer les finances de votre organisation. Ecrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud. 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

COURRIER SUD accepte vos petites annonces par téléphone. Pour vos divers objets à vendre, enfin pour n'importe quoi, signalez 961-3335.

LOCATION SALLE - Pour réceptions de mariage, assemblées, "showers", etc. Louez la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur. Composez 922-2177 pour le gérant.

JOURNAUX REVUES FRANCAISES - Si vous êtes intéressés à devenir dépositaire de journaux, revues ou magazines de langue française, Communiquez avec M. René Viau à 293-6711 (code 416) si vous opérez déjà un commerce ou projetez de le faire.

PHOTOGRAPHIE - La plupart des photographies qui sont publiées dans Courrier Sud sont disponibles sur demande en format 8"x10" avec surface glacée. Pour informations 961-3335.

DIVERS A VENDRE

ENCYCLOPEDIE DE LA JEUNESSE, collection complète en très bon état. Vendrais à un prix raisonnable. S'adresser à Jean-Louis Fontaine. 961-3335.

PERSONNEL

JEUNE HOMME aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec une jeune fille de langue française de 19 ans. Prière d'adresser toute correspondance à Réjean - a/s Courrier Sud. 198½ Davenport, Toronto, Ontario.

NOUS CHERCHONS des gens sympathiques et sérieux pour partager la vie dans notre communauté "The Fourteenth Floor Commune". Centre-ville, tout près de Bloor et St-Georges. 925-6190.

TORONTOIS ANGLOPHONE recherche un francophone prêt à un échange de conversation. Soirées ou fin de semaine. Mr. Hopper, 482-6566.

DIVERS A VENDRE

ROBE LOGUE DE MARIEE -avec capuchon en velours blanc, doublée satin bleu et bordée cygne blanc. Prix $120.00. Prière de composer après 6 hres du soir 690-9376.

LES PETITES ANNONCES de Courrier Sud rapportent beaucoup et elles sont aussi près de vous que de votre téléphone. Si vous avez quelque chose à vendre ou à échanger. Si votre sous-sol déborde de choses à liquider, nos petites annonces auront tôt fait de vous attirer quelques dollars supplémentaires.

MAIN D'OEUVRE

OSHAWA -On est à la recherche de collaboratrices pour le mouvement des guides. Pour de plus amples informations, communiquez avec Mme Yvan Gilbert à 725-9896.

FEMME DEMANDEE - pour travail général de maison. Peut demeurer sur les lieux ou chez elle à sa guise. Excellent foyer. Bon salaire. Famille adulte. 5½ jours par semaine. Eglinton-Bathurst. Composez 781-3810.

BENEVOLES DEMANDES - Le Théâtre du P'tit Bonheur demande des bénévoles pour aider aux décors-électricité-nettoyage-couture-peinture-vente de billets de saison routine de bureau S'adresser à M.Hughes Sabri à 466-8400.

POUR AIDER LA MAMAN - jeune fille ou dame demandée. Famille gentille. Enfants. Doit s'exprimer de façon satisfaisante en anglais. 889-7758.

ANNONCES CLASSEES - Nous sommes à la recherche d'une personne qui serait intéressée à se créer éventuellement un revenu intéressant à partir de chez-elle en s'occupant des petites annonces de Courrier Sud 961-3335.

GARDIENNE fiable et qui ne fume pas. Légers travaux domestiques. Famille francophone près métro Warden. Conditions: $25.00 par semaine avec pension. Prière de communiquer avec Lylia à 698-2943.

GARDE D'UN ENFANT—Personne bilingue et fiable pour la garde d'un enfant de deux ans entre midi et 5hres du soir. Près du coin Broadview et Danforth. Prière d'appeler au numéro 463-5256 pendant l'après-midi.

SECRETAIRE: Expérimentée avec sténo et dactylo, bilingue ou de langue anglaise pour bureau d'assurance. Contacter: 630-2661 entre 8h½ à 4h½.

HOMMES DEMANDES—Avec expérience dans la pose de l'asphalte. Entrées résidentielles, commerciales et industrielles. S'adresser aux heures de bureau à M. St-St-Jean à 461-4211.

STENOGRAPHIE. 80 mots à la minute; DACTYLO 50 mots à la minute; Bonne connaissance de l'anglais et du français nécessaire. Poste; Secrétaire du directeur des services académiques. Collège Universitaire Glendon, Bayview Avenue, Toronto, Ontario M4N-3K8. Adressez-vous à: Mme Nielson à 667 2510.

CUISINIER demandé pour la préparation des mets dans nouveau restaurant canadien-français sur la rue Yonge. Demandez Gaston à 961-7772.

JEUNE FILLE intéressée à travailler comme bonne d'enfant et légers travaux ménagers dans famille bilingue. Un seul enfant. $25.00 par semaine. 493-2714.

CONDUCTEURS (T.T.C.) - Sécurité d'emploi, salaire attrayant et bénéfices usuels. Salaire payé durant la période d'entraînement. Les candidats doivent posséder un permis de chauffeur, mesurer entre 5'6" et 6'2", avoir une bonne santé et de bonnes notions de la ville de Toronto. Prière de faire application au 1138 Bathurst aux heures de bureau.

DEUX HOMMES VAILLANTS et costauds demandés pour faire la cueillette des pommes. Travail pour trois mois. S'Adresser à 877-2564 (Georgetown).

DACTYLOS DEMANDEES à temps partiel. $3.50 de l'heure. Travail en soirée. Demandez M. Elie ou Réal. 669-1781.

SECRETAIRE AVEC EXPERIENCE pour bureau médical. Bilingue avec aisance en langue anglaise. Salaire selon expérience. Prière de soumettre votre candidature par écrit à Dr. A. Franklin, 84 Rogers Rd, Toronto M6E 1P3.

A TEMPS PARTIEL - Tu veux nous aider pour la rédaction, la publicité, la distribution, la photographie, etc. Embarque, on t'attend. Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto, 961-3335.

CORRESPONDANTS DEMANDES pour toutes les villes du Sud de l'Ontario pour représenter Courrier Sud. Prière de s'adresser par lettre à: Service des correspondants-Courrier Sud - 198½ Davenport Rd., Toronto, Ontario.

HOMME DEMANDE - Apprenti-menuisier ou homme qualifié. Honnête et travailleur. Salaire à l'heure ou à la pièce. Prière de s'adresser à Claude Morissette: 278-4231 ou 278-1882 (code 416).

AJUSTEUR D'ASSURANCE
Homme ou Femme
Assurez votre avenir grâce à une profession bien rémunérée. Apprenez à enquêter sur les accidents et à ajuster les réclamations
COURS DU JOUR ET DU SOIR
486-0656
SHAW INSURANCE SCHOOL